National Energy Board

Office national de l'énergie

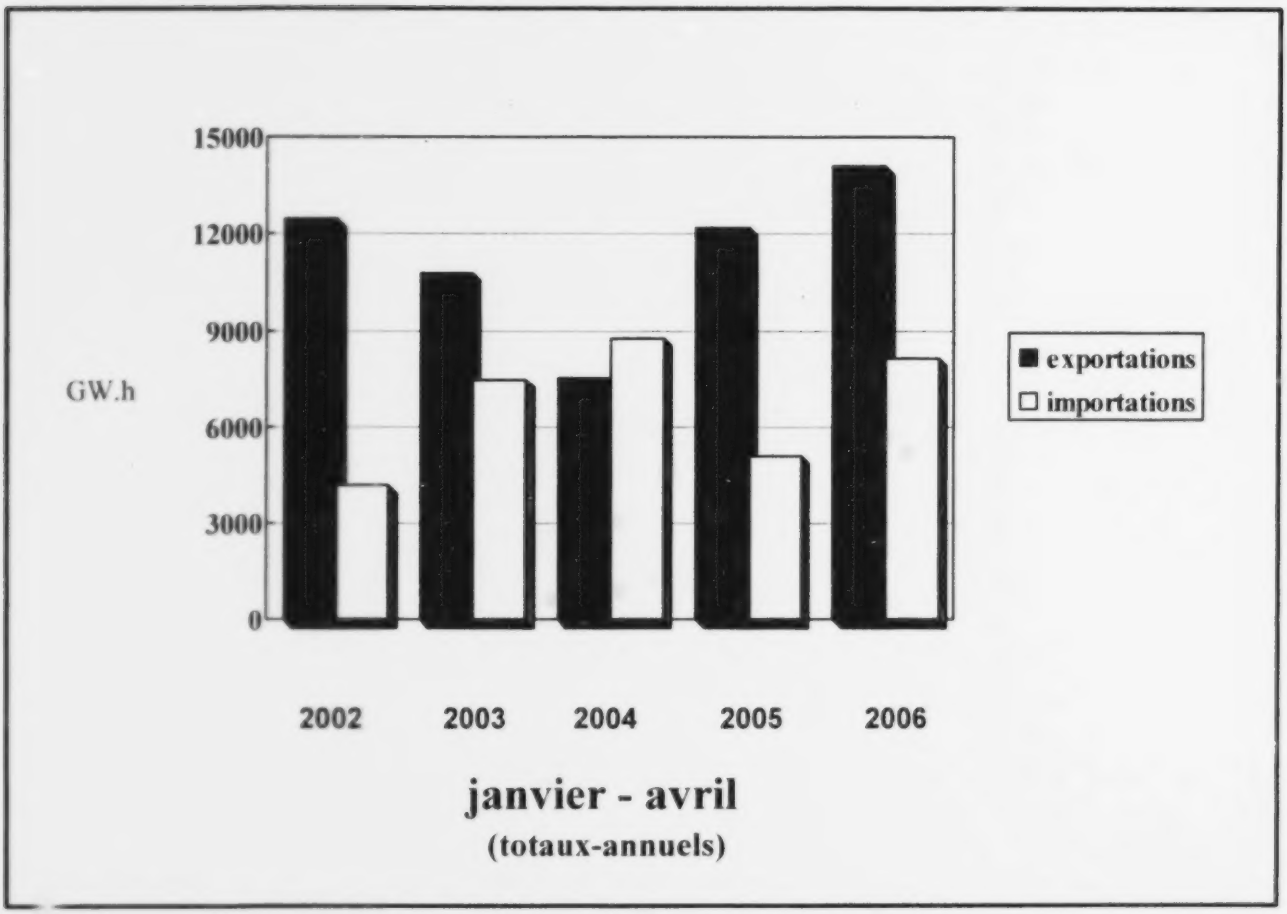
Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

avril 2006

exportations : **3346** GW.h

importations : **1961** GW.h



janvier - avril

(totaux-annuels)

Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
AVRIL 2006

	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN)[1] avr06	revenus ($CAN)[1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h[2] avr06	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	1 029 489	4 659 153	57 554 631	275 814 675	48.85	59.74
	interruptible	2 316 064	9 483 523	112 773 606	607 274 381	48.35	79.42
	non	- 438 806	-1 820 479	0	0	0.00	0.00
	service	26 715	151 178	1 058 698	7 100 246	39.63	38.36
total exportations		**2 933 463**	**12 473 375**	**171 386 935**	**890 189 302**	**55.67**	**88.71**
total ventes - garanties et interruptibles		3 345 554	14 142 676	170 328 237	883 089 056	48.50	73.01
importations d'électricité	non	- 425 450	-2 204 688	0	0	0.00	0.00
	achat	1 961 163	8 172 441	71 312 288	435 079 001	36.36	63.76
	service	6 392	44 090	0	811 118	0.00	4.78
total importations		**1 542 106**	**6 011 843**	**71 312 288**	**435 890 119**	**46.24**	**95.38**
excédents des exportations sur les importations		**1 391 357**	**6 461 532**	**100 074 647**	**454 299 183**		

nombre de licences d'exportations: **7**

nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation: **172**

179

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Pour plus de renseignements, contactez:

Mary-Jane Sam
Agente de recherches en statistique,
Secteur des produits
Office national de l'énergie
(403) 299-3706

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN) [1] avr06	revenus ($CAN) [1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h [2] avr06	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Enmax Marketing	permis 278	i	0	25	0	993	0.00	39.72
EPCOR Merchant	permis 186	i	0	1 001	0	45 349	0.00	52.13
Merrill-Lynch	permis 227	g	0	171	0	6 657	0.00	38.93
TransAlta Ener	permis 168	g	205	231	8 053	9 099	39.28	60.56
TransCanada Ene	permis 271	i	1 525	4 431	47 920	181 445	31.42	40.95
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**1 730**	**5 859**	**55 973**	**243 543**	**32.35**	**52.01**
Colombie-Britannique								
BC Hydro	permis 105	g	111	488	7 971	34 908	71.58	71.73
	permis 127	n	- 390 569	-1 406 062	0	0	0.00	0.00
		s	6 392	25 761	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	1 631	325 173	0	0	0.00	0.00
	traité	n	0	85 635	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	322 708	718 089	15 154 683	38 111 937	46.96	86.28
Teck Cominco	permis 244	g	74 369	329 263	1 968 561	12 533 852	26.47	64.49
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**397 189**	**1 047 839**	**17 131 216**	**50 680 697**	**43.13**	**83.89**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN) [1] avr06	revenus ($CAN) [1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h [2] avr06	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	permis 144	g	15 132	66 936	1 178 349	5 255 946	77.87	80.29
	permis 155	g	17 994	80 128	1 011 550	4 439 835	56.22	56.73
	permis 207	g	30 018	133 578	1 996 002	8 752 683	66.49	65.29
	permis 224	g	150 238	668 026	8 639 405	37 659 082	57.50	57.78
	permis 259	g	435	2 705	26 440	151 658	60.84	59.63
	permis 268	g	14 384	66 164	998 558	4 480 530	69.42	67.76
	permis 269	i	825 665	2 950 854	31 927 396	149 071 048	38.67	53.83
		n	0	9 852	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**1 053 866**	**3 968 391**	**45 777 701**	**209 810 783**	**43.44**	**56.60**
Nouveau-Brunswick								
Brascan	permis 112	g	0	428	0	24 944	0.00	123.67
Emera Energy	permis 216	s	6 252	12 521	457 121	961 250	73.12	99.18
	permis 217	g	0	91 490	0	6 925 844	0.00	89.40
Énergie NB	permis 90	g	3 541	16 628	304 540	1 527 443	86.00	72.15
	permis 91	i	179 804	398 141	11 284 003	27 778 787	62.76	85.49
Fraser Inc.	permis 225	g	25 155	115 995	1 827 720	8 278 784	72.66	72.02

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN) [1] avr06	revenus ($CAN) [1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h [2] avr06	$CAN/MW.h [2] d12m
WPS Power Dev.	licence 177	g	14 093	51 053	555 465	1 835 140	39.42	32.96
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**222 593**	**673 735**	**13 971 728**	**46 370 942**	**62.77**	**79.96**
Nouvelle-Écosse								
É. Brookfield	permis 112	g	1 030	1 030	62 887	62 887	61.06	61.06
NS Power Inc.	permis 122	i	21 954	104 483	1 292 569	6 546 197	58.88	72.50
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**22 984**	**105 513**	**1 355 456**	**6 609 084**	**58.97**	**72.43**
Ontario								
Brascan	permis 112	g	0	309 910	0	18 720 319	0.00	78.88
Cargill Trading	permis 204	g	21 446	46 717	751 569	2 067 060	35.04	59.45
Cdn. Transit	permis 29	g	0	11	0	0	0.00	0.00
Cincinnati G&E	permis 257	g	6 974	58 004	452 750	4 120 106	64.92	83.18
Conectiv Energy	permis 212	i	39 239	256 544	2 070 794	13 280 449	52.77	58.09
Constell ECG	permis 138	i	4 061	26 460	283 176	1 506 227	69.73	64.45

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN) [1] avr06	revenus ($CAN) [1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h [2] avr06	$CAN/MW.h [2] d12m
Constell NE	permis 264	g	567	667	6 681	11 533	11.78	55.53
Coral Energy	permis 174	g	0	27 160	0	1 251 178	0.00	61.84
D&W Subway	permis 26	g	121	482	0	0	0.00	0.00
Direct Commod.	permis 240	i	36 867	95 651	2 151 180	5 898 580	58.35	67.35
Direct EM Inc.	permis 200	g	24 927	160 887	1 359 908	9 566 658	54.56	62.69
DTE Energy Trad	permis 206	g	9 072	69 307	137 454	3 181 774	15.15	51.22
É. Brookfield	permis 112	g	76 833	76 833	4 475 123	4 475 123	58.24	58.24
EPCOR Merchant	permis 187	g	44 445	155 810	1 850 974	7 205 953	41.65	51.91
Lighthouse Ener	permis 272	g	0	10	0	572	0.00	57.21
MAG Energy Sol.	permis 255	i	12 777	46 868	655 925	2 719 236	51.34	60.32
Merrill-Lynch	permis 227	g	15 856	19 773	534 976	736 044	33.74	37.22
Northern States	permis 235	g	200	33 837	15 176	1 664 425	75.88	58.06
Ont Power Gen	permis 24	g	16	77	32	154	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	300 756	914 119	15 457 957	50 937 814	50.36	67.05
		s	14 071	112 896	601 576	6 138 997	42.75	63.48

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN) [1] avr06	revenus ($CAN) [1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h [2] avr06	$CAN/MW.h [2] d12m
Powerex Corp.	permis 116	i	56 572	247 324	2 951 609	14 827 190	52.17	74.14
Saracen Merchan	permis 276	i	41 703	117 805	1 728 576	7 915 819	41.45	70.67
Sempra Corp	permis 157	g	6 144	7 933	205 209	257 894	33.40	74.17
SESCO	permis 249	g	657	6 013	35 921	256 295	54.67	60.08
Soc ind Marché	permis 22	a	-49 868	- 835 077	0	0	0.00	0.00
SPLIT ROCK	permis 221	g	23 749	123 183	1 026 871	6 101 898	43.24	57.34
TransAlta Ener	permis 168	g	196 958	827 523	8 956 668	42 238 607	45.48	60.85
WPS Energy	permis 250	i	0	872	0	50 352	0.00	85.65
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**919 940**	**3 629 781**	**45 108 531**	**198 991 258**	**48.70**	**65.05**
Québec								
Brascan	permis 112	g	0	273 236	0	21 889 157	0.00	82.28
É. Brookfield		g	99 473	99 473	6 724 798	6 724 798	67.60	67.60
Hydro-Québec	licence 180	g	87 702	405 260	7 058 612	30 283 724	33.27	33.87
	licence 181	g	14 637	68 958	1 153 698	4 969 441	33.27	33.93
	licence 182	g	13 552	62 064	1 050 929	4 500 426	33.27	33.77

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN) [1] avr06	revenus ($CAN) [1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h [2] avr06	$CAN/MW.h [2] d12m
Hydro-Québec	licence 183	g	24 055	109 683	1 905 542	8 134 222	33.27	33.88
	licence 184	g	15 401	71 429	1 266 237	5 434 340	33.27	33.86
	permis 20	g	0	599	0	43 683	0.00	75.68
	permis 64	i	391 347	3 157 014	24 035 129	267 001 713	60.16	98.40
MEHQ	permis 129	i	51 292	276 249	2 563 812	14 378 073	49.98	57.36
sous-total export. gar. et int.: Québec			**697 459**	**4 543 965**	**45 758 757**	**363 359 577**	**54.48**	**83.21**
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	0	137 799	0	5 854 296	0.00	53.08
	permis 282	i	29 794	29 794	1 168 876	1 168 876	39.23	39.23
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**29 794**	**167 593**	**1 168 876**	**7 023 172**	**39.23**	**52.31**
total exportations garanties et interruptibles:			**3 345 554**	**14 142 676**	**170 328 237**	**883 089 056**	**48.50**	**73.01**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN) [1] avr06	revenus ($CAN) [1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h [2] avr06	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Candela Energy	-	a	476	1 206	43 043	122 211	90.43	143.67
Cargill Trading		a	514	559	27 876	30 342	54.23	85.21
Enmax Marketing		a	6 478	15 193	139 571	596 311	21.55	72.34
EPCOR Merchant		a	9 100	10 545	232 057	323 949	25.50	74.53
Merrill-Lynch		a	0	50	0	4 471	0.00	89.41
TransAlta Ener		a	1 405	2 034	32 591	70 191	23.20	79.33
TransCanada Ene		a	3 611	8 160	85 325	408 828	23.63	84.27
sous-total import. achetées: Alberta			**21 584**	**37 747**	**560 463**	**1 556 302**	**25.97**	**78.42**
Colombie-Britannique								
BC Hydro		n	- 382 408	-1 376 577	0	0	0.00	0.00
		s	6 392	25 761	0	0	0.00	0.00
FortisBC		a	17 172	26 251	203 651	584 780	11.86	32.67
Powerex Corp.		a	1 275 422	4 888 626	37 296 203	239 485 056	29.24	56.42

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN) [1] avr06	revenus ($CAN) [1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h [2] avr06	$CAN/MW.h [2] d12m
Teck Cominco	-	a	35 480	40 899	1 826 191	2 093 617	51.47	59.65
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**1 328 074**	**4 955 776**	**39 326 045**	**242 163 453**	**29.61**	**56.35**
Manitoba								
Hydro-Manitoba		n	3 864	3 864	0	0	0.00	0.00
		a	751	35 382	34 428	1 669 346	45.84	46.69
sous-total import. achetées: Manitoba			**751**	**35 382**	**34 428**	**1 669 346**	**45.84**	**46.69**
Nouveau-Brunswick								
Emera Energy		a	6 252	6 252	457 121	457 121	73.12	71.09
Énergie NB		a	2 262	9 954	150 977	513 543	66.74	66.68
WPS Power Dev.		a	0	359	0	12 424	0.00	32.40
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**8 514**	**16 565**	**608 098**	**983 087**	**71.42**	**65.42**
Nouvelle-Écosse								
NS Power Inc.		a	564	3 039	39 925	230 907	70.79	104.43
sous-total import. achetées: Nouvelle-Écosse			**564**	**3 039**	**39 925**	**230 907**	**70.79**	**104.43**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN) [1] avr06	revenus ($CAN) [1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h [2] avr06	$CAN/MW.h [2] d12m
Ontario								
Allete, Inc.		a	530	6 164	18 205	274 794	34.35	44.86
Brascan		a	0	2 889	0	205 091	0.00	106.35
Cargill Trading		a	26 776	508 702	1 063 970	27 138 050	39.74	65.58
Cincinnati G&E		a	79 808	233 219	4 725 888	14 140 304	59.22	82.03
Conectiv Energy		a	0	21 668	0	1 018 843	0.00	77.03
Constell ECG		a	68 718	185 484	3 323 319	9 226 267	48.36	62.68
Constell NE		a	1 524	6 354	180 115	483 595	118.19	108.74
D&W Subway		a	159	546	0	0	0.00	0.00
Direct Commod.		a	3 870	30 200	267 476	2 472 136	69.12	108.43
Direct EM Inc.		a	0	1 574	0	135 341	0.00	128.88
DTE Energy Trad		a	5 320	136 270	318 357	6 855 724	59.84	61.75
É. Brookfield		a	100	100	8 049	8 049	80.49	80.49
EPCOR Merchant		a	2 742	18 907	163 499	1 037 927	59.63	62.72

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN) [1] avr06	revenus ($CAN) [1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h [2] avr06	$CAN/MW.h [2] d12m
Hydro-Manitoba	-	a	161 084	717 600	8 356 970	35 945 540	51.88	61.31
MAG Energy Sol.		a	3 621	3 621	150 724	150 724	41.62	41.62
Merrill-Lynch		a	842	7 233	57 467	543 267	68.25	87.92
Northern States		a	200	21 665	12 875	1 055 646	64.37	68.03
OPGI/OHIM		a	19 797	212 658	852 473	9 488 238	43.06	54.28
		s	0	18 329	0	811 118	0.00	47.09
Powerex Corp.		a	4 944	22 980	211 845	932 633	42.85	65.16
Sempra Corp		a	75	3 975	1 396	216 350	18.61	84.61
SESCO		a	0	5 649	0	350 266	0.00	70.83
Soc ind Marché		n	-46 906	- 831 975	0	0	0.00	0.00
SPLIT ROCK		a	150	1 244	5 263	68 781	35.09	100.12
TransAlta Ener		a	1 475	7 831	96 524	417 718	65.44	65.89
sous-total import. achetées: Ontario			**381 735**	**2 156 533**	**19 814 415**	**112 165 283**	**51.91**	**66.35**

Québec

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN) [1] avr06	revenus ($CAN) [1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h [2] avr06	$CAN/MW.h [2] d12m
Brascan	-	a	0	1 144	0	67 458	0.00	120.36
É. Brookfield		a	75	75	4 124	4 124	54.99	54.99
Hydro-Québec		a	156 367	626 018	8 335 878	61 757 588	53.31	79.81
MEHQ		a	2 105	14 793	123 005	1 047 110	58.43	94.07
Powerex Corp.		a	1 436	15 850	75 312	1 105 003	52.45	66.16
sous-total import. achetées: Québec			**159 983**	**657 880**	**8 538 320**	**63 981 283**	**53.37**	**80.20**
Saskatchewan								
NorthPoint		a	59 958	309 520	2 390 594	12 329 340	39.87	44.07
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**59 958**	**309 520**	**2 390 594**	**12 329 340**	**39.87**	**44.07**
total importations achetées:			**1 961 163**	**8 172 441**	**71 312 288**	**435 079 001**	**36.36**	**63.76**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN)[1] avr06	revenus ($CAN)[1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h[2] avr06	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	111	488	7 971	34 908	71.58	71.73
sous-total export.: Alaska		**111**	**488**	**7 971**	**34 908**	**71.58**	**71.73**
Arizona	Colombie-Britannique	13 767	46 498	735 046	3 167 146	53.39	90.91
sous-total export.: Arizona		**13 767**	**46 498**	**735 046**	**3 167 146**	**53.39**	**90.91**
Californie	Colombie-Britannique	24 622	25 455	1 377 106	1 443 131	55.93	91.02
sous-total export.: Californie		**24 622**	**25 455**	**1 377 106**	**1 443 131**	**55.93**	**91.02**
Colorado	Colombie-Britannique	3 023	3 668	163 159	220 944	53.97	82.13
sous-total export.: Colorado		**3 023**	**3 668**	**163 159**	**220 944**	**53.97**	**82.13**
Dakota du Nord	Saskatchewan	29 794	167 593	1 168 876	7 023 172	39.23	52.31
sous-total export.: Dakota du Nord		**29 794**	**167 593**	**1 168 876**	**7 023 172**	**39.23**	**52.31**
Idaho	Colombie-Britannique	99	2 032	7 864	177 665	79.44	101.48
sous-total export.: Idaho		**99**	**2 032**	**7 864**	**177 665**	**79.44**	**101.48**
Indiana	Colombie-Britannique	127	127	6 392	6 392	50.33	50.33
	Ontario	4 730	16 470	250 205	1 035 845	52.90	78.37
sous-total export.: Indiana		**4 857**	**16 597**	**256 597**	**1 042 237**	**52.83**	**78.25**
Maine	Nouveau-Brunswick	222 593	673 307	13 971 728	46 345 998	62.77	79.43
	Nouvelle-Écosse	21 954	104 483	1 292 569	6 546 197	58.88	72.50
	Québec	0	93 571	- 136 733	5 570 459	0.00	59.90
sous-total export.: Maine		**244 547**	**871 361**	**15 127 564**	**58 462 654**	**61.86**	**74.66**
Massachusetts	Ontario	3 441	21 963	257 646	1 731 141	74.88	96.57
sous-total export.: Massachusetts		**3 441**	**21 963**	**257 646**	**1 731 141**	**74.88**	**96.57**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN)[1] avr06	revenus ($CAN)[1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h[2] avr06	$CAN/MW.h[2] d12m
Michigan	Ontario	58 140	155 114	1 773 997	6 887 764	30.51	61.31
sous-total export.: Michigan		**58 140**	**155 114**	**1 773 997**	**6 887 764**	**30.51**	**61.31**
Minnesota	Manitoba	80 542	359 482	4 499 942	19 848 545	55.87	61.36
	Ontario	200	33 837	234 007	2 529 719	75.88	58.30
sous-total export.: Minnesota		**80 742**	**393 319**	**4 733 949**	**22 378 264**	**55.92**	**61.11**
Missouri	Ontario	0	2 975	0	186 536	0.00	88.03
sous-total export.: Missouri		**0**	**2 975**	**0**	**186 536**	**0.00**	**88.03**
Montana	Colombie-Britannique	5 892	10 103	173 395	423 414	29.43	78.37
sous-total export.: Montana		**5 892**	**10 103**	**173 395**	**423 414**	**29.43**	**78.37**
ND/Minn	Manitoba	973 324	3 608 909	41 277 759	189 962 238	42.41	56.23
sous-total export.: ND/Minn		**973 324**	**3 608 909**	**41 277 759**	**189 962 238**	**42.41**	**56.23**
Nebraska	Colombie-Britannique	10	10	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Nebraska		**10**	**10**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Nevada	Colombie-Britannique	32 172	53 339	1 877 185	3 648 862	58.35	88.05
sous-total export.: Nevada		**32 172**	**53 339**	**1 877 185**	**3 648 862**	**58.35**	**88.05**
New York	Alberta	0	171	0	6 657	0.00	38.93
	Nouveau-Brunswick	0	428	0	24 944	0.00	123.67
	Nouvelle-Écosse	1 030	1 030	62 887	62 887	61.06	61.06
	Ontario	833 415	3 320 398	41 520 014	181 312 358	49.71	64.34
	Québec	277 396	1 815 227	16 341 189	142 419 592	57.14	95.31
sous-total export.: New York		**1 111 841**	**5 137 253**	**57 924 091**	**323 826 438**	**51.57**	**75.38**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN)[1] avr06	revenus ($CAN)[1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h[2] avr06	$CAN/MW.h[2] d12m
Nouveau-Mexique	Colombie-Britannique	8 103	17 174	508 266	1 288 086	62.73	97.27
sous-total export.: Nouveau-Mexique		**8 103**	**17 174**	**508 266**	**1 288 086**	**62.73**	**97.27**
Nouvelle-Angleterre	Ontario	0	95	0	6 236	0.00	137.59
	Québec	262 161	1 907 599	16 915 287	161 155 127	64.52	96.53
sous-total export.: Nouvelle-Angleterre		**262 161**	**1 907 694**	**16 915 287**	**161 161 363**	**64.52**	**97.16**
Ohio	Ontario	6 974	58 004	452 750	4 120 106	64.92	83.18
sous-total export.: Ohio		**6 974**	**58 004**	**452 750**	**4 120 106**	**64.92**	**83.18**
Oregon	Colombie-Britannique	174 619	383 303	9 120 276	22 516 123	52.23	87.91
sous-total export.: Oregon		**174 619**	**383 303**	**9 120 276**	**22 516 123**	**52.23**	**87.91**
Pennsylvanie	Ontario	13 040	20 925	619 912	1 181 552	47.54	64.92
sous-total export.: Pennsylvanie		**13 040**	**20 925**	**619 912**	**1 181 552**	**47.54**	**64.92**
Texas	Colombie-Britannique	645	645	47 851	47 851	74.19	74.19
sous-total export.: Texas		**645**	**645**	**47 851**	**47 851**	**74.19**	**74.19**
Utah	Colombie-Britannique	62	2 270	4 658	186 844	75.13	110.42
sous-total export.: Utah		**62**	**2 270**	**4 658**	**186 844**	**75.13**	**110.42**
Vermont	Québec	157 902	727 568	12 639 013	54 214 399	34.03	35.59
sous-total export.: Vermont		**157 902**	**727 568**	**12 639 013**	**54 214 399**	**34.03**	**35.59**
Washington	Alberta	1 730	5 688	55 973	236 886	32.35	52.11
	Colombie-Britannique	133 278	496 215	3 057 070	16 962 310	22.94	75.07
sous-total export.: Washington		**135 008**	**501 903**	**3 113 043**	**17 199 196**	**23.06**	**74.86**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN)[1] avr06	revenus ($CAN)[1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h[2] avr06	$CAN/MW.h[2] d12m
Wisconsin	Colombie-Britannique	4	4	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Wisconsin		**4**	**4**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Wyoming	Colombie-Britannique	654	6 509	44 975	557 021	68.77	101.33
sous-total export.: Wyoming		**654**	**6 509**	**44 975**	**557 021**	**68.77**	**101.33**
total exportations:		**3 345 554**	**14 142 676**	**170 328 237**	**883 089 056**	**48.50**	**73.01**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN)[1] avr06	revenus ($CAN)[1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h[2] avr06	$CAN/MW.h[2] d12m
Arizona	Colombie-Britannique	3 484	58 067	93 655	1 981 735	26.88	37.79
sous-total import.:	**Arizona**	**3 484**	**58 067**	**93 655**	**1 981 735**	**26.88**	**37.79**
Dakota du Nord	Saskatchewan	59 958	309 520	2 390 594	12 329 340	39.87	44.07
sous-total import.:	**Dakota du Nord**	**59 958**	**309 520**	**2 390 594**	**12 329 340**	**39.87**	**44.07**
Iowa	Colombie-Britannique	0	56	0	0	0.00	0.00
sous-total import.:	**Iowa**	**0**	**56**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Maine	Nouveau-Brunswick	8 514	16 565	608 098	983 087	71.42	65.42
	Québec	411	6 693	20 043	437 742	48.77	95.78
sous-total import.:	**Maine**	**8 925**	**23 258**	**628 142**	**1 420 829**	**70.38**	**82.56**
Massachusetts	Ontario	445	495	36 524	38 017	82.08	97.79
sous-total import.:	**Massachusetts**	**445**	**495**	**36 524**	**38 017**	**82.08**	**97.79**
Michigan	Ontario	108 674	732 853	5 182 696	34 366 583	47.69	59.50
sous-total import.:	**Michigan**	**108 674**	**732 853**	**5 182 696**	**34 366 583**	**47.69**	**59.50**
Minnesota	Alberta	514	559	27 876	30 342	54.23	85.21
	Ontario	108 048	896 013	5 594 992	47 675 234	51.78	65.64
sous-total import.:	**Minnesota**	**108 562**	**896 572**	**5 622 868**	**47 705 576**	**51.79**	**65.69**
Missouri	Ontario	0	10	0	474	0.00	47.37
sous-total import.:	**Missouri**	**0**	**10**	**0**	**474**	**0.00**	**47.37**
Montana	Colombie-Britannique	15 975	99 262	401 887	3 733 029	25.16	42.51
sous-total import.:	**Montana**	**15 975**	**99 262**	**401 887**	**3 733 029**	**25.16**	**42.51**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN)[1] avr06	revenus ($CAN)[1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h[2] avr06	$CAN/MW.h[2] d12m
ND/Minn	Manitoba	751	35 382	34 428	1 669 346	45.84	46.69
sous-total import.: ND/Minn		**751**	**35 382**	**34 428**	**1 669 346**	**45.84**	**46.69**
Nebraska	Colombie-Britannique	0	567	0	18 312	0.00	36.95
sous-total import.: Nebraska		**0**	**567**	**0**	**18 312**	**0.00**	**36.95**
Nevada	Colombie-Britannique	0	15 033	0	527 681	0.00	38.06
sous-total import.: Nevada		**0**	**15 033**	**0**	**527 681**	**0.00**	**38.06**
New York	Alberta	0	50	0	4 471	0.00	89.41
	Ontario	80 261	271 458	4 098 994	15 050 055	51.07	88.86
	Québec	125 314	607 300	6 954 896	61 506 909	55.50	79.76
sous-total import.: New York		**205 575**	**878 808**	**11 053 890**	**76 561 435**	**53.77**	**82.00**
Nouveau-Mexique	Colombie-Britannique	82	32 796	1 608	1 145 357	19.61	43.55
sous-total import.: Nouveau-Mexique		**82**	**32 796**	**1 608**	**1 145 357**	**19.61**	**43.55**
Nouvelle-Angleterre	Québec	34 258	43 887	1 563 381	2 036 633	45.64	79.80
sous-total import.: Nouvelle-Angleterre		**34 258**	**43 887**	**1 563 381**	**2 036 633**	**45.64**	**79.80**
Ohio	Ontario	79 808	233 219	4 725 888	14 140 304	59.22	82.03
sous-total import.: Ohio		**79 808**	**233 219**	**4 725 888**	**14 140 304**	**59.22**	**82.03**
Oregon	Colombie-Britannique	69 104	179 653	2 657 341	7 287 704	38.45	49.96
sous-total import.: Oregon		**69 104**	**179 653**	**2 657 341**	**7 287 704**	**38.45**	**49.96**
Pennsylvanie	Nouvelle-Écosse	564	3 039	39 925	230 907	70.79	104.43
	Ontario	4 499	22 485	175 321	894 616	38.97	64.73
sous-total import.: Pennsylvanie		**5 063**	**25 524**	**215 246**	**1 125 523**	**42.51**	**74.02**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) avr06	énergie (MW.h) janv06 - avr06	revenus ($CAN)[1] avr06	revenus ($CAN)[1] janv06 - avr06	$CAN/MW.h[2] avr06	$CAN/MW.h[2] d12m
Utah	Colombie-Britannique	0	128	0	4 015	0.00	75.70
sous-total import.: Utah		**0**	**128**	**0**	**4 015**	**0.00**	**75.70**
Washington	Alberta	21 070	37 138	532 587	1 521 489	25.28	78.28
	Colombie-Britannique	1 237 485	4 556 342	36 142 416	227 103 725	29.21	57.72
sous-total import.: Washington		**1 258 555**	**4 593 480**	**36 675 002**	**228 625 214**	**29.14**	**58.44**
Wyoming	Colombie-Britannique	1 944	13 872	29 140	361 895	14.99	35.35
sous-total import.: Wyoming		**1 944**	**13 872**	**29 140**	**361 895**	**14.99**	**35.35**
total importations:		**1 961 163**	**8 172 441**	**71 312 288**	**435 079 001**	**36.36**	**63.76**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production [1]
Exportations canadiennes

type de combustible	avr06 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
autres	1 082 522	54 904 797	50.72
charbon canadien	17 829	1 119 144	62.77
charbon importé	409	17 326	42.40
gaz naturel	65 113	4 123 052	63.32
hydraulique	1 679 030	77 506 648	46.16
pétrole importé	25 137	1 621 838	64.52
total	**2 870 041**	**139 292 804**	**48.53**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr06 énergie (MW.h)	avr06 revenus ($CAN) [2]	avr06 $CAN/MW.h [2]
BC Hydro	hydraulique	permis 105	111	7 971	71.58
		permis 192	1 631	0	0.00
		sous-total	**1 742**	**7 971**	**4.57**
	sous-total		**1 742**	**7 971**	**4.57**
Cargill Trading	autres	permis 204	21 446	751 569	35.04
		sous-total	**21 446**	**751 569**	**35.04**
	sous-total		**21 446**	**751 569**	**35.04**
Conectiv Energy	autres	permis 212	39 239	2 070 794	52.77
		sous-total	**39 239**	**2 070 794**	**52.77**
	sous-total		**39 239**	**2 070 794**	**52.77**
Direct Commod.	autres	permis 240	36 867	2 151 180	58.35
		sous-total	**36 867**	**2 151 180**	**58.35**
	sous-total		**36 867**	**2 151 180**	**58.35**
Direct EM Inc.	autres	permis 200	24 927	1 359 908	54.56
		sous-total	**24 927**	**1 359 908**	**54.56**
	sous-total		**24 927**	**1 359 908**	**54.56**
DTE Energy Trad	autres	permis 206	9 072	137 454	15.15
		sous-total	**9 072**	**137 454**	**15.15**
	sous-total		**9 072**	**137 454**	**15.15**
É. Brookfield	autres	permis 112	108 140	6 596 731	61.00
		sous-total	**108 140**	**6 596 731**	**61.00**
	hydraulique	permis 112	69 196	4 666 077	67.43
		sous-total	**69 196**	**4 666 077**	**67.43**
	sous-total		**177 336**	**11 262 808**	**63.51**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr06 énergie (MW.h)	avr06 revenus ($CAN) [2]	avr06 $CAN/MW.h [2]
Emera Energy	autres	permis 216	6 252	457 121	73.12
		sous-total	**6 252**	**457 121**	**73.12**
	sous-total		**6 252**	**457 121**	**73.12**
Hydro-Manitoba	autres	permis 144	4	310	77.87
		permis 155	5	266	56.22
		permis 207	8	525	66.49
		permis 224	40	2 272	57.50
		permis 268	4	263	69.42
		permis 269	196	7 213	36.81
		sous-total	**256**	**10 849**	**42.40**
	charbon importé	permis 144	6	495	77.88
		permis 155	8	425	56.22
		permis 207	13	838	66.49
		permis 224	63	3 629	57.50
		permis 268	6	419	69.42
		permis 269	313	11 520	36.81
		sous-total	**409**	**17 326**	**42.40**
	hydraulique	permis 144	15 122	1 177 545	77.87
		permis 155	17 982	1 010 859	56.22
		permis 207	29 997	1 994 639	66.49
		permis 224	150 135	8 633 504	57.50
		permis 268	14 374	997 876	69.42
		permis 269	744 614	27 408 721	36.81
		sous-total	**972 225**	**41 223 144**	**42.40**
	sous-total		**972 889**	**41 251 319**	**42.40**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr06 énergie (MW.h)	avr06 revenus ($CAN) [2]	avr06 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	87 702	2 918 121	33.27
		licence 181	14 637	487 019	33.27
		licence 182	13 552	450 918	33.27
		licence 183	24 055	800 385	33.27
		licence 184	15 401	512 440	33.27
		permis 64	391 347	23 542 965	60.16
		sous-total	**546 694**	**28 711 848**	**52.52**
	sous-total		**546 694**	**28 711 848**	**52.52**
MAG Energy Sol.	autres	permis 255	12 777	655 925	51.34
		sous-total	**12 777**	**655 925**	**51.34**
	sous-total		**12 777**	**655 925**	**51.34**
Merrill-Lynch	autres	permis 227	15 856	534 976	33.74
		sous-total	**15 856**	**534 976**	**33.74**
	sous-total		**15 856**	**534 976**	**33.74**
NB Power Gen.	autres	permis 90	47	4 015	86.00
		permis 91	60 415	3 791 449	62.76
		sous-total	**60 461**	**3 795 464**	**62.78**
	charbon canadien	permis 90	10	836	86.01
		permis 91	17 820	1 118 308	62.76
		sous-total	**17 829**	**1 119 144**	**62.77**
	gaz naturel	permis 90	1 579	135 834	86.00
		permis 91	63 534	3 987 217	62.76
		sous-total	**65 113**	**4 123 052**	**63.32**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr06 énergie (MW.h)	avr06 revenus ($CAN) [2]	avr06 $CAN/MW.h [2]
NB Power Gen.	hydraulique	permis 91	14 804	929 046	62.76
		sous-total	**14 804**	**929 046**	**62.76**
	pétrole importé	permis 90	1 905	163 854	86.00
		permis 91	23 232	1 457 983	62.76
		sous-total	**25 137**	**1 621 838**	**64.52**
	sous-total		**183 345**	**11 588 543**	**63.21**
Northern States	autres	permis 235	200	15 176	75.88
		sous-total	**200**	**15 176**	**75.88**
	sous-total		**200**	**15 176**	**75.88**
Ont Power Gen	autres	permis 24	16	32	2.00
		sous-total	**16**	**32**	**2.00**
	sous-total		**16**	**32**	**2.00**
OPGI/OPIM	autres	permis 21	300 756	15 457 957	51.40
		sous-total	**300 756**	**15 457 957**	**51.40**
	sous-total		**300 756**	**15 457 957**	**51.40**
Powerex Corp.	autres	permis 116	56 572	2 951 609	52.17
		permis 118	322 708	15 154 683	46.96
		sous-total	**379 280**	**18 106 292**	**47.74**
	sous-total		**379 280**	**18 106 292**	**47.74**
Saracen Merchan	autres	permis 276	41 703	1 728 576	41.45
		sous-total	**41 703**	**1 728 576**	**41.45**
	sous-total		**41 703**	**1 728 576**	**41.45**
SPLIT ROCK	autres	permis 221	23 749	1 026 871	43.24
		sous-total	**23 749**	**1 026 871**	**43.24**
	sous-total		**23 749**	**1 026 871**	**43.24**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr06 énergie (MW.h)	avr06 revenus ($CAN) [2]	avr06 $CAN/MW.h [2]
Teck Cominco	hydraulique	permis 244	74 369	1 968 561	26.47
		sous-total	**74 369**	**1 968 561**	**26.47**
	sous-total		**74 369**	**1 968 561**	**26.47**
TransCanada Ene	autres	permis 271	1 525	47 920	31.42
		sous-total	**1 525**	**47 920**	**31.42**
	sous-total		**1 525**	**47 920**	**31.42**
total			**2 870 041**	**139 292 804**	**48.53**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie